

ности персонала // Управление развитием персонала. 2006. № 3. С. 190-195.

3. Махмудова И.Н., Кожухов В.И. Персонал-технологии в оценке деятельности персонала организации // Вестник Саратовского государственного университета. 2008. Т.3. № 1. С. 180-189.

4. Туманова О.М. Оценка персонала как составная часть оценки бизнеса // Управление человеческим потенциалом. 2012. № 2. С. 88-100.

5. Амалиев Б.А., Блюм М.А., Идигова Л.М. Комплексное влияние факторов, определяющих оценку персонала компании // Terra Economicus. 2009. Т. 7. № 3-3. С. 122-124.

6. Бетилгириев М.А., Дудаева Л.М. Анализ совокупности значимых факторов, влияющих на оценку персонала // Terra Economicus. 2008. Т. 6. № 2-3. С. 216-219.

7. Симонова И.Ф., Эскерханов М.З., Ерёмкина И.Ю., Дудаева Л.М. Классификация факторов, влияющих на оценку персонала современной компании // Проблемы экономики и управления нефтегазовым комплексом. 2008. № 9. С. 4-10.

8. Денисов А.Ф. Компетенция эксперта как ключевой фактор в оценке персонала // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 8: Менеджмент. 2006. № 1. С. 139-150.

9. Алеева О.Д. Традиционные подходы в оценке персонала организации и отношение сотрудников к труду // Современные гуманитарные исследования. 2009. № 1. С. 162-165.

10. Татарина Н.А. Анализ современных методоло-

гических подходов к оценке качества персонала в организации // Экономические науки. 2012. № 93. С. 78-82.

11. Шабанова М.Р. Методы и подходы к оценке профессионального уровня персонала организаций // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Экономические науки = St. Petersburg State Polytechnical University Journal. Economics. 2012. Т. 2-2. № 144. С. 216-219.

12. Яковлева Е.В. Оценка интеллектуального потенциала персонала как элемент комплексной оценки персонала: развитие методологии // European Social Science Journal = Европейский журнал социальных наук. 2011. № 10. С. 492-499.

13. Магура М.И., Курбатова М. Оценка работы персонала. М.: ЗАО Бизнес школа «Интел-Синтез», 2001. 176 с.

14. Сыротюк С.Д. Методика оценки затрат на трансформацию знания персонала в самообучающихся системах // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Экономика и управление. 2013. № 3 (14). С. 61-67.

15. Логинова Ю.С. Оценка персонала как незаменимого инструмента управления кадровым ресурсом организации // Вестник Поволжского государственного университета сервиса. Серия: Экономика. 2012. № 24. С. 75-80.

16. Сыротюк С.Д. Оценка эффективности мероприятий по обучению персонала в рамках внедрения системы менеджмента качества // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2012. № 1. С. 210-214.

ASSESSMENT OF EMPLOYEES "MYSTERY SHOPPING" METHOD AS PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM ELEMENT

© 2014

N.G. Klimanova, candidate of psychological sciences, head of the chair
«Psychology of work and business psychology»

T.A. Trifonova, candidate of psychological sciences, associate professor of the chair
«Psychology of work and business psychology»

Institute of Economics, Management and Law, Kazan (Russia)

Annotation: In this article the author considers the problem of personnel evaluation of method "mystery shopper." The work is written at the junction of the psychology of management, staff management, labor psychology and management. Experience of research will be interesting for specialists in the field of personnel management.

Keywords: the human resources, Mystery Shopping, staff management, expert evaluation, certification of personnel, labor motivation, organizational diagnosis, questionnaires.

УДК 378

АДАПТАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЗАРУБЕЖНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

© 2014

Э.И. Назмиева, кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков и перевода.

Институт экономики, управления и права, Казань (Россия)

Аннотация: В статье описываются зарубежные технологии обучения, которые можно применять в иноязычной подготовке студентов в отечественных вузах. Согласно опыту педагогической деятельности, автором предлагается механизм адаптации зарубежного опыта обучения в отечественной профессиональной школе.

Ключевые слова: иноязычная подготовка, зарубежные технологии обучения, механизм адаптации, принципы адаптации, условия использования зарубежного опыта, этапы внедрения.

Развитие профессиональной подготовки будущего специалиста Российской Федерации требует не только переосмысления отечественного опыта, но и поиска механизмов адаптации конструктивного зарубежного опыта подготовки студентов к реалиям современной учебно-образовательной практики. Фрагментарность применения учебно-образовательных технологий и недостаточная разработанность принципов отбора и структурирования содержания обуславливают принципиальную необходимость изучения, анализа и использования богатейшего опыта в этой сфере в зарубежных странах.

В педагогической работе со студентами мы старались творчески использовать позитивный зарубежный опыт

подготовки будущих специалистов, опираясь на технологии, которые также применяются и в других смежных гуманитарных областях за рубежом наряду с иноязычной подготовкой. Универсальность технологий, предполагающих междисциплинарные связи, является залогом развития и формирования общепрофессиональных, профессиональных и общекультурных компетенций студентов, обозначенных в федеральном государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования.

Термин «педагогическая технология» трактуется по-разному. М.И. Махмутов считает, что «технология» можно представить как более или менее жестко запро-

граммированный (алгоритмизированный) процесс взаимодействия преподавателя и учащихся, гарантирующий достижение поставленной цели» [1, с.44]. В международных изданиях понятие «педагогическая технология» определяется как выявление принципов и разработка приёмов оптимизации учебно-образовательного процесса путём анализа факторов, повышающих образовательную эффективность, путём конструирования и применения приёмов и материалов, а также посредством оценки применяемых методов [2, с.55].

В целях организации эффективности иноязычной подготовки мы рассматриваем личностно-ориентированные технологии, которые ставят в центр всей образовательной системы личность студента, обеспечение комфортных, бесконфликтных и безопасных условий ее развития. Обучающая среда при таких технологиях не навязывает будущему специалисту нормативное построение его деятельности, а создаёт более свободные условия, предоставляющие ему возможность самому определять траекторию индивидуального развития.

По мнению W. Gewehr [3, с.5], истинная цель образования заключается в том, чтобы обучить студентов ориентироваться в мире постоянных изменений, уметь самим непрерывно добывать и обрабатывать новую информацию. В качестве одного из способов эффективного обучения иностранному языку он предлагает создавать коммуникативные ситуации в аудитории, где студенты взаимодействуют друг с другом в имитированных условиях общения, приведённых из повседневной реальной жизни. Акцент здесь делается на то, как студенты обучаются, что является центром внимания в любом виде комплексного подхода к обучению языкам в Европейском контексте. Одним из самых главных результатов исследования в образовании за последние десятилетия является активизация роли обучающегося в процессе изучения иностранного языка, также как и глубокое осознание студентом потребности в развитии своей способности обучаться самостоятельно.

В настоящее время следует рассматривать в интеграции следующие интерактивные зарубежные коммуникативные технологии: «Обучение в сотрудничестве» и «Метод проектов» с применением элементов Интернет-технологий «Веб-квест» или «Сабдъект сэмпл», «Языковое Портфолио» для оценки результатов иноязычной подготовки; «Кредитно-модульная рейтинговая технология» обучения и «Технология организации индивидуальных образовательных траекторий» студентов. Актуальность и новизна интерактивных технологий, всё больше применяемых в рамках высшего профессионального образования, заключается в степени использования их возможностей для удовлетворения потребности в обучении инновационными способами.

Все описываемые технологии должны применяться в специально структурированных междисциплинарных модулях с привлечением к участию (консультациям) преподавателей по специальностям, узкопрофессиональным дисциплинам, когда согласовываются и сопоставляются содержание дисциплин и адекватность выполняемых студентами заданий требуемым компетенциям, которые они должны будут сформировать.

Существуют такие варианты зарубежной коммуникативной интерактивной технологии «Обучение в сотрудничестве», как «Обучение в команде» и «Пила». При применении технологии «Обучение в команде» деятельность каждого отдельного студента является «прозрачной» для других членов команды и достижение единой общей цели было бы невозможно без индивидуального успеха каждого участника. Данный вид работы применим при разборе текстов и заданий к ним на занятии, когда студенты в группах из 3-4 человек распределяют разные виды деятельности между собой (перевод, ответы на вопросы, составление собственных ситуаций с использованием новых выражений из текста) с последующим обсуждением и самооценкой результатов.

«Пила» – следующий вид обучения в сотрудничестве в иноязычной подготовке студентов в вузах. Студенты в разных группах работают над учебным материалом, который разбивается на логически-взаимосвязанные части, либо вся команда работает над одним и тем же материалом, но при этом каждый участник получает тему, которую разрабатывает особенно тщательно. Затем студенты обмениваются изученной информацией. На заключительном этапе проводится контроль полученных знаний в виде письменного тестирования и эссе. Данный вид работы в сравнении с предыдущим («обучение в команде») отличается большим объемом выполняемого задания, большим количеством участников в пределах одной группы и, соответственно, большим количеством времени, затрачиваемым на него. Таким образом, при применении на формирующем этапе эксперимента технологии «обучение в команде» затрачивается одно академическое занятие или два академических часа, при апробировании технологии «пила» имеется положительная динамика результативности обучения по прошествии не менее чем двух академических занятий или минимум четырёх академических часов.

Студентам 2-го курса юридического факультета, например, для чтения предлагались материалы по теме «Правовая система Англии». Обучающиеся делились на две группы, где каждый студент получал определённую часть темы. Изучив информацию, студенты возвращались к своим группам и пересказывали изученный материал другим студентам. Так, обучающиеся ощущали повышенную ответственность, поскольку выполняли сразу две социальные роли – студента и преподавателя. Такой вид деятельности является одним из способов организации работы в больших группах, в которых обучаются студенты с разным уровнем знаний по английскому языку. На сегодняшний день такая интерактивная технология актуальна в вузах в связи с оптимизацией систем образования и увеличением количества студентов в группах.

Следует отметить, что все студенты при подготовке заданий всегда могли использовать информационные ресурсы в сети Интернет, при этом, те студенты, которые не укладывались по времени для подготовки задания на достаточное для них количество баллов, имели возможность добрать необходимые баллы к концу семестра, подготовив отчет выполненного задания в формате Интернет-технологии «сабдъект сэмпл»: составляли список интернет ресурсов по данной теме и несколько вопросов, раскрывающих содержание темы, и ответы, в которых требовалось выразить своё мнение по теме. Студенты должны были уметь «защитить» такую работу.

Обучение в сотрудничестве, согласно наблюдению за нашей опытно-экспериментальной работой, более широко отражено в технологии «Метод проектов». Обучая иностранному языку с использованием проектной технологии, мы основывались на интеграции знаний, полученных при обучении другим гуманитарным дисциплинам, стараясь учитывать междисциплинарные связи, в том числе, со специальными, узкопрофессиональными предметными областями [4-10]. Результатом проектной деятельности выступал «задокументированный труд», выраженный в оформленном стенде, альбоме, стенгазете или организованном вечере, когда предварительно подбиралась форма отчета (ролевое исполнение, викторина, репортаж, радиопередача, короткометражный видеofilm, компьютерная презентация).

Ведущим критерием проектной работы являлась способность студента к взаимодействию и сотрудничеству в процессе решения проектно-исследовательских и проектно-творческих задач. Так, в течение формирующего этапа нашей опытно-экспериментальной работы студенты экспериментальных групп детально разрабатывали определённые, актуальные для них проблемы, представляя различные пути их решения при координиру-

щей роли преподавателя. Творческий процесс, сопровождавший проектную деятельность студентов, создавал необходимую среду парного, внутригруппового и межгруппового взаимодействия студентов, взаимодействия между преподавателем и студентами и рождал чувство общности, коллегиальности, взаимоуважения и здоровой конкуренции.

Сотрудничество проявилось и в помощи более успешных студентов менее успевающим, когда последние, из-за пропуска занятий по уважительным причинам, для добора необходимых баллов готовили к зачету отчет о проделанной работе в формате «веб-квест»: весь сценарий работы (вступление-описание тематической ситуации, задание, этапы выполнения и источники, заключение) были представлены в электронном виде так, чтобы студенты сами могли ответить на составленные вопросы.

В процессе нашего исследования и реализации в образовательном процессе ЧОУ ВПО «Академия социального образования (г. Казань)», ЧОУ ВПО «Институт экономики, управления и Права (г. Казань)» со студентами вышеописанных технологий, мы выявили, что, как интерактивные виды обучения, они обеспечивают интеллектуальное и нравственное развитие студентов, их самостоятельность, доброжелательность, уменьшение количества неаттестованных студентов за счет их активного участия в работе над проектами.

К интерактивному обучению относится зарубежный метод ситуационного анализа или «Кейс-стади» (case study method), который можно применять в процессе реализации технологий «Обучение в сотрудничестве» и «Метод проектов». В процессе нашего эксперимента метод «кейс-стади» способствовал: 1) привитию студентам практических навыков работы с информацией: вычленению, структурированию и ранжированию по значимости проблем; 2) формированию общей коммуникативной компетентности студентов и развитию иноязычной коммуникативной компетентности; 3) формированию способности выбора обучающимися оптимальных вариантов эффективного взаимодействия с другими людьми; 4) развитию аналитического мышления студентов, применению анализа в динамике.

Наряду с методом «кейс-стади» мы видели необходимость применения метода «мозгового штурма» для эффективности осуществления методов командно-групповой работы. Мозговой штурм (мозговая атака) является наиболее свободной формой дискуссии, способствующей проявлению творческой активности студентов. Главная функция этого метода – обеспечение процесса генерирования идей без их анализа и обсуждения участниками. Так, при проведении мозгового штурма мы придерживались следующих правил: не показывали, что идея не имела ценности, игнорируя чью-либо активность; если происходило доминирование одного или двух участников, устанавливался порядок очереди; участник имел право без объяснения не давать идею или предложение; любая предложенная идея (даже если она не относилась к обсуждаемой проблеме) стоила внимания участников и рассмотрения, так как могла вызвать ассоциации у кого-либо из членов группы и привести к рождению новой идеи; между участниками мозгового штурма поддерживались демократические и дружественные отношения; все идеи, высказанные вслух, записывались на доске теми же словами, какие произнёс автор идеи; группе необходимо было дать время (час, день, неделю), чтобы обдумать все зафиксированные идеи и затем рассмотреть любые альтернативные подходы или новые предложения к имеющемуся списку. Данный метод был эффективен при отборе тематик проектных работ и постановке задач для решения поставленных проблем.

В рамках проектной технологии мы также применяли метод деловой игры, который показал свою эффек-

тивность при обучении иностранному языку, поскольку моделирование в игре было приближено к реальным условиям профессиональной деятельности: разбиралась конфликтная ситуация и осуществлялась обязательная совместная деятельность участников игры, выполнявших определенные роли.

При изучении темы «судебная система США» студенты подготовили ролевую игру-инсценировку «гражданский судебный процесс», которая сделала процесс обучения иностранному языку лично значимым, так как ролевая игра явилась формой имитационного моделирования условий предстоящей профессиональной деятельности. Игровые формы имеют коммуникативно-ситуативную направленность, где все внимание направлено не на преподавателя, а на студента, причем используются различные способы реализации коммуникативных задач, такие, как работа в парах, диалог, полилог.

Согласно результатам нашей опытно-экспериментальной работы, мы можем констатировать, что интерактивные зарубежные технологии позволяют успешно сочетать традиционные и альтернативные методы для достижения поставленных целей обучающей программы и стандарта образования. Так, метод мозгового штурма проявил себя как наиболее эффективный на начальном этапе осуществления «метода проектов» – при выборе темы, определении гипотез и постановке задач по выполнению проекта. Метод «case-study» показал свою эффективность при реализации технологии обучения в сотрудничестве в процессе контроля изученного материала. В аудитории создавалась демократическая и творческая атмосфера при обсуждении материала, студенты и преподаватель становились равноправными партнёрами. Согласно результатам нашего исследования, данный метод может быть и непосредственно частью проектной технологии, с условием его применения на заключительном этапе, с целью контроля знаний обучающихся. Обсуждение небольших фрагментов может проводиться небольшими фрагментами в учебном процессе, когда студенты знакомятся с предлагаемой ситуацией непосредственно на занятии. Метод деловой игры отлично зарекомендовал себя как один из способов показать готовый продукт учебно-познавательной деятельности на заключительном этапе осуществления проектной технологии. Широкое использование вышеописанных интерактивных технологий как зарубежного опыта в практике отечественной иноязычной подготовки гарантирует успех межнационального полилога уже с вовлечением носителей российской культуры.

Эффективность использования зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в российской профессиональной школе с учётом её особенностей и традиций зависит от эффективности разработанного механизма его адаптации в отечественной системе высшего образования.

Если подойти к адаптации зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в контексте европеизации высшего образования с точки зрения *социогенетического подхода*, то основными принципами адаптации потенциала зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в российской системе высшего профессионального образования выступают:

– *принцип сродственности*, т.е. совместимость зарубежного опыта с другими элементами системы подготовки, чтобы он мог прижиться в российской высшей профессиональной школе;

– *принцип приживаемости* зарубежного опыта, который включает в себя оценку степени его интегрируемости с отечественным опытом, результаты его использования, показатели эффективности использования;

– *принцип сбалансированности*, означающий, что следует определить разумные пропорции и объем зарубежного опыта, чтобы не наступило чрезмерное насы-

щение его элементами в ущерб отечественному;

– принцип *развиваемости* необходим для определения возможных последствий и перспектив использования зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов, когда тщательно просчитываются проблемы, возможные негативные результаты, предпринимаются меры по тактической корректировке, что может стать стимулом для развития своих (отечественных) новых процессов в системе иноязычной подготовки студентов;

– принцип *восприимчивости* – адаптации зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов, заключающийся в способности преподавателей воспринимать зарубежный опыт;

– принцип *готовности к адаптации*, заключающийся в возможности педагогических кадров обучать по адаптированным методикам, с учетом новых требований. Такой подход предусматривает расширение информированности, заинтересованности преподавателей вузов в более эффективном и результативном обучении иностранному языку с использованием зарубежного опыта обучения.

Применение социогенетического подхода для адаптации зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов, несомненно, будет способствовать его эффективному использованию в отечественных вузах и ускорению модернизации российского высшего профессионального образования в контексте европеизации высшего образования.

Чтобы элементы зарубежного опыта вступили в эффективное взаимодействие с другими элементами системы российского высшего профессионального образования, нужно создать необходимые условия для их использования в российской системе высшего образования. Использование описанных нами образовательных зарубежных технологий как адаптационного потенциала конструктивного зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в отечественной системе высшего профессионального образования в контексте европеизации высшего образования возможно при реализации *следующих условий*: 1) учет национальных и исторических образовательных традиций в отечественной системе иноязычной подготовки студентов; 2) трансформация традиционного университета в университет инновационного типа, ориентированного на развитие инновационного образования с применением междисциплинарных, проблемно- и проектно-ориентированных технологий обучения; 3) разработка научно-методического инструментария изучения зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов; 4) установление тесной связи между высшими учебными заведениями и работодателями по обеспечению соответствия компетенций студентов и требований реального производства и бизнеса; 5) готовность преподавательского состава и администрации вуза к использованию международного опыта иноязычной подготовки студентов, предполагающая готовность сотрудников к межкультурному взаимодействию, постоянное сотрудничество с зарубежными высшими школами и промышленными компаниями; 6) организация целевой подготовки преподавательского состава высших учебных заведений по овладению зарубежными технологиями иноязычной подготовки, формами и методами активного обучения, открывающими новые перспективы развития базовой и последипломной профессиональной подготовки для студентов; 7) смена роли преподавателя в зависимости от уровня самостоятельности студента, предполагающая создание таких учебных ситуаций, которые позволяют им как будущим специалистам применить свой опыт межкультурного взаимодействия и учиться на основе опыта других [4].

Согласно представленным принципам адаптации и условиям использования зарубежного опыта иноязычной подготовки будущих профессионалов в вузах в контексте европеизации высшего образования, которые мы

выделили на основе исследований по изучению зарубежного опыта профессионального образования лаборатории компаративных исследований профессионального образования ФГНУ ИППО РАО, мы разработали и предлагаем следующие *этапы внедрения* адаптационного потенциала *зарубежного опыта*, заключающегося в реализации зарубежных учебно-образовательных технологий иноязычной подготовки студентов в российской высшей профессиональной школе:

1) выбор опытно-экспериментальных площадок для внедрения интерактивных зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в вузе;

2) материально-техническое, информационно-библиотечное и издательско-полиграфическое обеспечение процесса внедрения зарубежных интерактивных технологий иноязычной подготовки студентов в учебно-образовательном процессе вуза;

3) выявление педагогических условий эффективности внедрения зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в учебно-образовательном процессе высшей школы;

4) разработка критериев и критериальных показателей эффективности внедрения зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в учебно-образовательном процессе высшей школы на основе изучения отечественного и зарубежного опыта в данной области;

5) адаптация имеющегося отечественного и зарубежного практического опыта реализации зарубежных технологий обучения в образовательном процессе высшей профессиональной школы с учетом особенностей, традиций отечественной системы образования и конкретного вуза;

6) организация и проведение научно-практических конференций, семинаров, круглых столов, индивидуальных и групповых консультаций, мастер-классов по обмену практическим опытом реализации зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в учебно-образовательном процессе высшей профессиональной школы, презентация и обоснование данного опыта.

Реализация адаптационного потенциала зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в российской высшей профессиональной школе доказала свою эффективность в ходе опытно-экспериментальной работы по иноязычной подготовке студентов в вузах ЧОУ ВПО «Академия социального образования», ЧОУ ВПО «Институт экономики, управления и права» г. Казани и МАОУ ВПО «Нижекамский муниципальный институт» г. Нижнекамск.

В ходе опытно-экспериментальной работы мы пришли к выводу, что адаптация зарубежных технологий обучения делает иноязычную подготовку студентов более наглядной, прозрачной и оживленной, развивает рефлексию, самоконтроль, помогает нести личную ответственность за познавательную деятельность. Основным методом реализации зарубежного опыта иноязычной подготовки студентов в учебно-образовательном процессе в российской профессиональной школе являлся педагогический эксперимент.

Согласно проведенному исследованию, мы считаем, что реализация зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в вузе требует изменений в стратегии и тактике организации процесса обучения, а именно: изменения функций преподавателя от информирующей к направляющей, координирующей и консультирующей; подготовки базы для самостоятельной работы студентов; организации формирования гибких групп обучаемых в зависимости от их выбора учебных модулей и индивидуальных образовательных траекторий и продвижения в процессе обучения; разработки автоматизированных систем мониторинга качества обучения и методического обеспечения; создания служб консультирования и др.

Использование зарубежных технологий иноязычной

подготовки в отечественных высших профессиональных заведениях обеспечит: обучающемуся – возможность получения образования в удобной форме, в удобное время, с учетом конкретных учебно-образовательных целей, когнитивных особенностей, уровня подготовленности и потребностей каждого студента; преподавателю – высвобождение времени для тьюторства; вузу и высшему профессиональному образованию в целом – возможность привести профессиональную подготовку студентов в соответствие с современными требованиями международного рынка труда в контексте европеизации высшего образовательного пространства.

Реализация зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в контексте европеизации высшего образования оказывается наиболее продуктивной при специально подобранных формах занятий, предусматривающих использование интерактивных методов, повышающих активность обучающихся [11-16]. Использование зарубежных интерактивных технологий обеспечило эффективное обучение студентов в режиме, при котором преподаватель от обычного инструктирования переходил к консультированию и координированию учебно-познавательного процесса.

В процессе использования вышеописанных технологий, способствующих эффективности иноязычной подготовки студентов в контексте европеизации высшего образования, у них формировались следующие умения: определять адекватную задачу в соответствии с содержанием и тематикой иноязычной речевой деятельности; составлять рациональную программу достижения поставленной задачи с учетом своих индивидуальных способностей и потребностей; оценивать свои силы и рационально распределять их для получения необходимого результата; осуществлять внутродисциплинарные и междисциплинарные связи при подготовке устных и письменных работ на иностранном языке; видеть возможности практического применения полученных результатов иноязычной подготовки; осуществлять самоконтроль и самооценку иноязычной подготовки; самостоятельно искать, анализировать, отбирать, организовывать, обрабатывать, сохранять и передавать необходимую информацию на иностранном языке, полученную с помощью таких средств как: мультимедийные технологии, информационные технологии (конспектирование, реферирование, аннотирование и т.д.); взаимодействовать и сотрудничать в группе, строить иноязычную коммуникацию и интеракцию: вести диалог в паре, группе, взаимодействовать с партнерами для получения общего продукта или результата; выполнять различные социальные роли в коллективе; уметь адаптировать стили коммуникации для улучшения понимания; уметь выражать собственные мысли на иностранном языке в устной и письменной форме; уметь работать с разными иноязычными текстами как пространством общения (учебным, справочным, научно-познавательным), то есть задавать вопросы к тексту, понимать информацию, воспроизводить ее, а также создавать на его основе собственные выводы и обобщения; уметь составлять документы на иностранном языке (письма, контракты) и др.

Из опыта научно-практической деятельности в апробировании вышеописанных педагогических технологий мы пришли к выводу, что у каждой технологии могут быть как преимущества, так и недостатки, но недостатки всех технологий нивелируются благодаря их интеграции в учебном процессе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Мьякишева И.А. Сравнительный анализ технологий обучения иностранному языку в школах России, Великобритании и США: дис. ...канд.пед.наук (специальность 13.00.01). Киров, 2004. 189 с.
2. Сороковых Г.В. Продукт-ориентированное обучение иностранному языку в Германии // М.: Педагогика,

2008. №5. С. 94 – 97.

3. Gewehr W., Catsimali G. Aspects of modern language teaching in Europe. Taylor & Francis e-Library, 2002. 237p.

4. Нефедова Н.А. Проектный метод в блоке дополнительного образования вуза // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. 2013. № 2 (13). С. 228-230.

5. Морозова И.Г. Повышение инфокоммуникационной компетенции преподавателей в проектах дистанционного обучения иностранных студентов // Карельский научный журнал. 2013. № 4. С. 79-80.

6. Китаева И.В., Щербатых С.В. Интерактивные методы в обучении стохастике учащихся основной школы (на примере кейс-метода и метода проектов) // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. 2013. № 1 (12). С. 107-110.

7. Колодкина Н.Н. Метод проектов в решении экономических задач // Вестник НГИЭИ. 2012. № 3. С. 63-69.

8. Гумеров А.В. Теоретические подходы к оценке качества инновационных проектов // Актуальные проблемы экономики и права. 2012. № 1. С. 119-121.

9. Башмачникова Е.В., Абрамова Л.А. Элементы формирования теории управления проектами // Вестник Поволжского государственного университета сервиса. Серия: Экономика. 2013. № 2 (28). С. 125-133.

10. Смирнова Е.В. Лингвометодические аспекты формирования и совершенствования умений речевой иноязычной деятельности в вузе при использовании средств ИКТ // Карельский научный журнал. 2013. № 2. С. 33-40.

11. Назмиева Э.И. Реализация зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов гуманитарного профиля в вузах // Современные проблемы дидактики средней и высшей профессиональной школы: материалы международной научно-практической конференции 30 сентября – 2 октября 2013 года в 2-х ч/ под общей редакцией чл.-корр. РАО, д.п.н., проф. Ф.Ш. Мухаметзяновой и чл.-корр. РАО, д.п.н., проф. Г.И. Ибрагимова. – Казань: Изд-во «Печать-Сервис XXI век». Часть I, 2013. – С.212 – 217.

12. Локтюшина Е.А. Подготовка специалиста на основе интеграции профессиональной и иноязычной компетенций // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. 2012. № 3. С. 142-145.

13. Иващенко О.А. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущих специалистов государственной службы по чрезвычайным ситуациям // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2013. № 1. С. 20-23.

14. Хмелевская С.И. Направления творческого использования отечественного опыта иноязычного образования в современных условиях Украины // Карельский научный журнал. 2013. № 1. С. 52-54.

15. Бутахина Л.А. Проведение деловых игр со студентами экономических специальностей // Вестник Поволжского государственного университета сервиса. Серия: Экономика. 2012. № 22. С. 199-202.

16. Смирнова Е.В. Электронные средства учебного назначения для формирования навыков и умений иноязычной деятельности // Самарский научный вестник. 2013. № 1 (2). С. 43-46.

ADAPTIVE CAPACITY OF LANGUAGE TRAINING FOREIGN TECHNOLOGY
IN RUSSIAN UNIVERSITY

© 2014

E.I. Nazmieva, candidate of pedagogical sciences, assistant professor
of "Foreign Languages and Translation" chair
Institute of Economics, Management and Law, Kazan (Russia)

Annotation: This article describes the learning foreign technologies that can be used in language training in local universities. According to the experience of pedagogical activity, the author proposes a mechanism of adaptation of foreign experience of training in domestic professional school.

Keywords: foreign language training, mechanism of foreign technology learning adaptation, adaptation principles, conditions of foreign experience use, stages of implementation.

УДК 379.85

ТРАДИЦИОННОЕ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ В МОЛОДЫХ ИНДУСТРИАЛЬНЫХ ГОРОДАХ

© 2014

В.П. Овсянников, доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой
«Философия и культурология»

В.Н. Якунин, доктор исторических наук, профессор, проректор по инновационной
и научно-исследовательской деятельности

Поволжский государственный университет сервиса, Тольятти (Россия)

Аннотация: Анализируется роль традиционного культурного наследия; на основе комплексного использования принципа историзма, системного подхода, различных постнеклассических методов систематизируются и анализируются исторические факты, связанные с православной культурой в молодых индустриальных городах (на примере г.о. Тольятти), а также выявляются позитивные тенденции и механизмы по сохранению, развитию наиболее удачных феноменов традиционной культуры и популяризацию их через религиозный туризм; по новому интерпретируется идея М. Вебера о «идеальном типе» в сочетании с мыслью И. Пригожина о соответствии конкретной структуры определенной среде; выдвигается и доказывается тезис, что единство прошлого и настоящего региональной культуры проявляется через культурные коды, вырабатываемые как способы ее самоорганизации, а создание элементов традиционной среды в молодых индустриальных городах на их основании позволит совершить прорыв к традиционной духовности через соответствующие туристические индустрии; власти и бизнесу предлагаются идеи восстановления традиционных духовных компонентов общественного сознания через создание соответствующей им среды, демонстрирующей красоту и величие архитектурных форм православной культуры и ее возможностей по духовному совершенствованию.

Ключевые слова: традиционная культура, ценности, культурные коды, молодые индустриальные города, религиозный туризм, церквы.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. Культура не способна полноценно существовать без использования материальных и духовных достижений предшествующих поколений. Аккумуляция этнического и социокультурного опыта происходит в культурном пространстве. Через это пространство ныне живущие поколения открыты для восприятия ценностей предков. Современная культура как бы «проникает» в традиционную, становясь тем самым богаче и универсальнее.

В нашей работе культурное пространство ограничим полем городской культуры, где происходят интересные нас процессы. В молодых городах, каковым является г.о. Тольятти наиболее ярко проявляется этническое и религиозное культурное взаимодействие. Культура диктует свои правила через ценности, поэтому выявление ценностного портрета городского сообщества дает перспективу социально-экономического прогнозирования, включая индустрию туризма.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и на которых обосновывается автор; выделение нерешенных ранее частей общей проблемы. В современной российской философии и культурологии получили дальнейшее развитие достижения мировой науки - понятия ценности, культурного наследия, самоорганизации (синергии). Во всех случаях речь прежде всего идет о проявлении национально-культурного своеобразия в научной интерпретации этих понятий.

В нашем исследовании эти интерпретации особенно важны, так как позволяют увидеть резервы для организации туристической деятельности в молодых индустриальных городах на основе региональных традиций. Причем эффективность использования культурного наследия сегодня необходимо рассматривать в тесной

взаимосвязи традиций и инноваций, с учетом общемировых тенденций. В этой связи город, как уникальная система поселения и организации общественных сил, обладает особым типом культуры. Городская культура – сложно структурированная открытая система, состоящая из множества взаимодействующих субкультур. Анализ образа города через призму эмпирической и математической эстетики, информационно-синергетических и симметрологических методов исследования предложен ведущей культурологической школой Поволжского региона, возглавляемой ученым с мировым именем А.В. Волошиновым [Волошинов]. По его мнению, многочисленные типы «согласия разногласного» по существу являются лишь различными вариациями одной более общей идеи – идеи порядка. Из этого вытекает важный для нашего исследования тезис: гармония есть качественное выражение порядка и она имманентно присуща мирозданию. Работы профессора А.В. Волошинова позволили существенно дополнить предметное поле наших исследований, введя в него городскую социокультурную среду, которая требует гармонизации [5, 207-214].

Специфика ценностей современного общества частично «живущего в Сети» характеризуется, тем, что физическая реальность становится лишь необходимым дополнением для глобального виртуально-цифрового мира. По мнению профессора Л.В. Басовой, в сознании молодого поколения уже происходит отождествление виртуального и реального, «модель реальности качественно меняется, меняя и самого человека» [9, 33-50].

Преодолеть разрыв между общим и индивидуальным, традицией и новацией возможно с помощью обращения к культурному наследию, точнее его активное вовлечение в эти процессы. Сценарий использования культурного наследия в полиэтничном о регионе раз-